



GUEST OF HONOUR

The Nordic Countries

#READNORDIC

Among Czechs there has long been a high level of interest in Nordic literature. Our grandparents were eager to get their hands on the books of Knut Hamsun, Sigrid Undset and Selma Lagerlöf; they also went to the theatre to see the plays of Ibsen and Strindberg. Many knew the Vikings through the sagas and the *Edda* and were familiar with the mythology of the ancient Finns through the *Kalevala*. Later, Czechs pored over the tomes of Halldór Laxness and Mika Waltari, while our cinemas were in thrall to the writer and director Ingmar Bergman. Nor should we forget that Nordic literature has been with us since childhood: we all know the stories of Hans Christian Andersen, the books of Astrid Lindgren and Tove Jansson's Moomins. We still read and love classics of Nordic literature today.

The huge popularity of contemporary Nordic literature is due in no small part to the region's celebrated crime fiction – Stig Larsson, Jo Nesbø and Jussi Adler-Olsen are names known by a great many Czechs today. Other contemporary fiction is popular, too – from thrillers to humorous stories, from historical novels to fantasy novels, to say nothing of contemplative literature for children that knows no taboo. Nordic writers impress us again and again by their celebrated rawness, minimalism, determination to address sensitive issues, ability to capture good and bad in the human character, all of it leavened with large doses of black humour. Thanks to conscientious publishing houses and hard-working translators, dozens of new books from the Nordic countries appear in Czech every year.

The #ReadNordic campaign for the promotion of Nordic literature, a joint initiative of the Prague-based

embassies of Denmark, Finland, Norway and Sweden in cooperation with the Scandinavian House, has been underway since September 2015, offering readers' challenges, a number of literary events, and activities on social networks for which readers have posted their own contributions. Interaction, creativity and appeal to youth are things we have come to expect from the Nordic countries – which perhaps explains why the stand of this year's guest of honour has been designed by students at the Faculty of Architecture of the Czech Technical University, the first time such a thing has happened in the history of the fair. The competition's selection committee had almost sixty entries to choose from.

The guest of honour at Book World Prague 2016 will present new literature and literary trends from the Nordic countries and introduce us to a selection of around twenty of their most remarkable writers. These writers include laureates of the prestigious Nordic Council Literature Prize and winners of other leading domestic and international prizes. They will come together to discuss the contemporary historical novel, visions of dystopia in SF, the success of Nordic crime fiction, women's voices in literature, and writing for children and young adults. This wide-ranging programme of discussions will be complemented with book signings, presentations, competitions, exhibitions, and events for children and gastronomes.

We trust that the chills you feel at this year's fair will be pleasant ones, and that the Nordic literature you encounter will entertain, delight and inspire you. When you share your experiences on social networks, be sure to add the #readnordic hashtag.



Thursday 12 May

11.00 am–11.50 am S201 – CENTRAL HALL



Nordic countries – gala opening of the guest of honour's exposition

Gala opening of the stand of the Nordic countries. In the presence of Danish Minister of Culture Bertel Haarder, the ambassadors of Denmark, Finland, Norway and Sweden, and selected Nordic writers.

Interpreted: Czech, English

[#ReadNordic

12.30 pm–1.00 pm S201 – CENTRAL HALL



Introducing Således skriver jeg, Aron, a book of Inuit tales

With Danish expert Kristen Thisted and translator Zdeněk Lyčka, who will highlight the role played by the words and illustrations of Aron of Kangeq in today's Greenland and explain how they help us understand Danish/Greenlandic history.

Interpreted: Czech, Danish

[#ReadNordic, Argó Publishers

**3.00 pm–3.50 pm**

LITERARY THEATRE – RIGHT WING

**An opportunity to meet Katja Kettu**

The leading Finnish writer discusses *The Midwife*, her internationally acclaimed novel, and *The Pipe Collector*, her new book of short stories, which Argo is about to publish in Czech.

Interpreted: Czech, Finnish

[#ReadNordic

4.00 pm–4.25 pm

S201 – CENTRAL HALL

**Audiobook launch: The Midwife**

The new audiobook of this bleak tale set in northern Finland in 1944 will be launched in the presence of author Katja Kettu and the actors involved, who will perform extracts from their roles. A copy of the audiobook, signed by the author and the actors, will be awarded to the winner of a competition.

Interpreted: Czech, Finnish

[#ReadNordic, OneHotBook Publishers

**Friday 13 May****11.00 am–11.50 am**

LARGE THEATRE – CENTRAL HALL

**Children's literature from Norway**

Discussion with Jostein Gaarder (Norway's most-translated writer; *Sophie's World*), Siri Pettersen (author of the successful *Raven Rings* trilogy, which includes *Odin's Child*) and Jørn Lier Horst (author of crime fiction for children; *The Salamander Puzzle*).

Interpreted: Czech, Norwegian

[#ReadNordic

12.00 pm–12.25 pm

S201 – CENTRAL HALL

**Jostein Gaarder, Siri Pettersen and Jørn Lier Horst – signing**

Book-signing with the Norwegian writers for children and young adults.

Interpreted: Czech, Norwegian

[#ReadNordic

1.00 pm–1.50 pm

LITERARY THEATRE – RIGHT WING

**Nordic literature written by women**

What do Nordic women write about? Discussion with Sweden's Majgull Axelsson (*April Witch*) and Lotta Lundberg (*Zero Hour*), Denmark's Dorthe Nors (*Karate Chop*) and Finland's Elina Hirvonen (*When Times Run Out*).

Interpreted: Czech, English

[#ReadNordic

2.00 pm–2.25 pm

S201 – CENTRAL HALL

**Majgull Axelsson, Dorthe Nors, Elina Hirvonen and Lotta Lundberg – signing**

Book-signing with authors from Sweden, Denmark and Finland.

Interpreted: Czech, English

[#ReadNordic

2.30 pm–2.55 pm

S201 – CENTRAL HALL

**Introducing Writing Is Work for the Lazy, a book of wise words from Lapland**

Sami painter Hans Ragnar Mathisen and translator Michal Kovář introduce an illustrated collection of Sami proverbs and sayings, an indispensable tool for survival in the rugged North. Published by Pavel Mervart.

Interpreted: Czech, English

[#ReadNordic, Pavel Mervart Publishers

3.00 pm–3.50 pm

LARGE THEATRE – CENTRAL HALL

**Dark visions of the future – Nordic SF dystopias**

Discussion with popular Nordic writers of dystopian fiction – Denmark's Kaspar Colling Nielsen (*The Danish Civil War and the Fall of the Western Empire*) and Finland's Johanna Sinisalo (*The Core of the Sun*) and Antti Tuomainen (*The Healer*).

Interpreted: Czech, Danish, Finnish

[#ReadNordic

4.00 pm–4.25 pm

S201 – CENTRAL HALL

**Kaspar Colling Nielsen, Johanna Sinisalo and Antti Tuomainen – signing**

Book-signing with authors of SF and dystopian fiction from Denmark and Finland.

Interpreted: Czech, English

[#ReadNordic

4.30 pm–4.55 pm

S201 – CENTRAL HALL

**Book launch: Lesní lišky a další znepokojivé příběhy (an anthology of Finnish fantastika)**

This anthology of six contemporary Finnish fantastika stories originated as a school project conducted by students of Finnish and their teachers at the Faculty of Arts of Charles University in Prague. It will be introduced and launched by Finnish author Johanna Sinisalo and the book's editor Lenka Fárová.

Interpreted: Czech, English

[#ReadNordic

5.00 pm–5.50 pm

LITERARY THEATRE – RIGHT WING

**Stars of Nordic crime fiction**

Why do we find Nordic crime fiction most spine-chilling of all? How do we account for its phenomenal



success? These questions will be discussed by Iceland's Yrsa Sigurðardóttir (*The Day is Dark, Someone to Watch Over Me, Veins of Ice, I Remember You*), Norway's Jørn Lier Horst (*Closed for Winter*) and Finland's Antti Tuomainen (*The Healer, Dark as My Heart*).

Interpreted: Czech, English

[#ReadNordic

6.00 pm–6.20 pm

S201 – CENTRAL HALL



Jørn Lier Horst, Yrsa Sigurðardóttir and Antti Tuomainen – signing

Book-signing with authors of Nordic crime fiction.

Interpreted: Czech, English

[#ReadNordic

7.00 pm

CELETNÁ STUDENTS' CLUB

(CELETNÁ 20, PRAGUE 1, BASEMENT)



An evening of Nordic literature

The traditional get-together of Nordic writers will this year welcome Finland's Johanna Sinisalo, Norway's Jostein Gaarder, Sweden's Ulf Stark (appearing together 7 pm–8 pm), and Denmark's Dorthe Nors and Iceland's Sjóon (appearing together 8.15 pm–9.15 pm).

Interpreted: Czech, Scandinavian languages

[Scandinavian House



Saturday 14 May

11.00 am

S202 – CENTRAL HALL



Johanna Sinisalo: *The Core of the Sun* – signing

Signing with the Finnish SF and fantasy author, whose *Core of the Sun* has recently been published by Odeon in a Czech edition. This spine-chilling anti-utopia, about 21st-century western society transformed into an autocratic republic and now in decline, recalls the most celebrated works of the genre.

Interpreted: Czech, Finnish

[Euromedia Group – Odeon

1.00 pm–1.25 pm

S201 – CENTRAL HALL



An opportunity to meet Ulf Stark

A conversation with the Swedish author for children and young adults. Presenting *My Friend Percy's Magical Gym Shoes*, with book-signing.

Interpreted: Czech, Swedish

[#ReadNordic

1.00 pm–1.50 pm

LITERARY THEATRE – RIGHT WING



Into the depths of the Nordic past

Finland's Katja Kettu (*The Midwife, The Pipe Collector*), Denmark's Kim Leine (*The Prophets of Eternal Fjord*) and Iceland's Sjóon (*The Blue Fox, Moonstone*,

The Splinter from the Argo) will discuss the Nordic region's chilling, inspirational history and the creative work to which it has given rise.

Interpreted: Czech, English

[#ReadNordic

2.00 pm–2.25 pm

S201 – CENTRAL HALL



Katja Kettu, Kim Leine and Sjóon – signing

Book-signing with authors of historical (and other) fiction from Finland, Denmark and Iceland.

Interpreted: Czech, English

[#ReadNordic

2.00 pm–2.50 pm

GROWING WITH THE BOOK THEATRE – RIGHT WING



Yrsa Sigurðardóttir: *Iceland's queen of crime in conversation*

Yrsa Sigurðardóttir, the Icelandic writer of crime fiction and ghost stories/thrillers, is back in Prague to introduce her new book *I Remember You* and to talk to her readers. Discussion will be followed by a book-signing on Stand L 104.

Interpreted: Czech, Icelandic

[Metafora

2.30 pm–2.55 pm

S201 – CENTRAL HALL



Introducing Sáleses skriver jeg, Aron, a book of Inuit tales

With Danish expert Kristen Thisted and translator Zdeněk Lyčka, who will highlight the role played by the words and illustrations of Aron of Kangeq in today's Greenland and explain how they help us understand Danish/Greenlandic history.

Interpreted: Czech, Danish

[#ReadNordic, Argo publishers

3.00 pm

L104 – LEFT WING



Yrsa Sigurðardóttir – signing

The Icelandic writer of crime fiction and ghost stories/thrillers will sign copies of her new book, *I Remember You*.

Interpreted: Czech, Icelandic

[Metafora

4.00 pm–4.50 pm

LITERARY THEATRE – RIGHT WING



An opportunity to meet Jostein Gaarder

A conversation with the world-famous Norwegian author of *Sophie's World* (translated into 59 languages), plus many successful works for children and young people and novels for adults (e.g. *The Orange Girl, The Ringmaster's Daughter, Vita Brevis, The Solitaire Mystery, Through a Glass, Darkly*).

Interpreted: Czech, Norwegian

[#ReadNordic



SUPPLEMENT IN ENGLISH



Thursday 12 May

10.00 am–11.00 am

LARGE THEATRE – CENTRAL HALL



Gala opening of the fair

In the presence of official representatives of joint guest-of-honour countries Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden and of the Czech Republic, representatives of diplomatic missions and distinguished institutes for culture and science in the Czech Republic and abroad, and other esteemed guests. Musical programme: Jitka Malczyk & Vojtěch Jindra – a “neo-trad” duo. Opening ceremony moderated by Saša Rašilov. The programme will close with the presentation of a gift from the Chair of the Association of Booksellers and Publishers to representatives of Czech Radio's Světluška Foundation and the Leotinka Foundation to mark the culmination of the *Kniha ti sluší* (A Book Becomes You) campaign and in celebration of World Book and Copyright Day.

Interpreted: Czech, English

[Book World Ltd.

4.00 pm–4.50 pm

AUTHORS' ROOM – LEFT WING



Translation rights – the book adventure in figures and paragraphs

How has changed the view of us and british copy-right owners on the Czech and Slovak market for 20 years. Speaker Andrew Nurnberg.

Interpreted: Czech, English

[Andrew Nurnberg Associates Prague, s.r.o.

7.00 pm

VÁCLAV HAVEL LIBRARY, OSTROVNÍ 13, PRAGUE 1



Evenings with reporters: The margins of Europe

Margo Rejmer, who has spent the last few years in Romania and Albania and is the author of the book *Bucharest: Dust and Blood*, will be in conversation with René Kubášek, former director of the Czech Centre in Bucharest. Topics will include romantic stereotypes, present-day realities and the increasing attractiveness of south-eastern Europe.

Interpreted: Czech, Polish

[Polish Institute in Prague



Friday 13 May

11.00 am–11.50 am

AUTHORS' ROOM – LEFT WING



The book market in China and Taiwan

With Rex How, who owns publishing houses in China, Taiwan and the USA. Presenting popular comics and graphic novels, including works by world-renowned Taiwanese illustrator Jimmy. Moderated by Dana Kalinová.

Interpreted: Czech, English

[Book World Ltd.

12.00 pm–12.50 pm

LARGE THEATRE – CENTRAL HALL



Dmitry Glukhovsky: Metro 2033, Metro 2034, Metro 2035, Futu.re – discussion

Thanks to his SF novels *Metro 2033*, *Metro 2034*, *Metro 35* and *Futu.re*, leading Russian writer and journalist Dmitry Glukhovsky has millions of fans around the world. He is in Prague to introduce the final part of the *Metro* trilogy, eagerly awaited by fans for many years.

Interpreted: Czech, Russian

[Euromedia Group – Knižní klub



1.00 pm

S202 – CENTRAL HALL  **Dmitry Glukhovsky: Metro 2033, Metro 2034, Metro 2035, Futu.re – signing**

Interpreted: Czech, Russian

[Euromedia Group – Knižní klub

1.00 pm–1.50 pm

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT) **Through Misty Patagonia with a Book in My Hand**

As well as discussing contemporary Chilean literature and his travels through the wild, diverse continent of South America, Chilean novelist Cristián Barros will present extracts from his work. Moderated by Anežka Charvátová.

Interpreted: Czech, Spanish

[Book World Ltd.

2.00 pm–2.50 pm

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT) **Ralph Dutli: Soutine's Last Journey**

Swiss writer Ralph Dutli will read from and discuss his novel *Soutines letzte Fahrt* (Soutine's Last Journey). Moderated by Magdaléna Štulcová, who has translated the novel into Czech. This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[Swiss Embassy in the Czech Republic

3.00 pm–3.30 pm


S119 – CENTRAL HALL **Ralph Dutli – signing**

Swiss writer Ralph Dutli will sign his book *Soutine's Last Journey* (Cz. Archa, 2016). This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[Goethe-Institut, Swiss Embassy

3.00 pm–3.50 pm

LITERARY THEATRE – RIGHT WING **György Spiró: Presenting the novel Brideside**

Novelist, dramatist and journalist György Spiró is a leading light of Hungarian literature. His plays *The Trickster*, *Chickenhead* and *The Garden* have been successfully produced in the Czech Republic, as has his famous novel *Marked with an X* in a Czech translation.

The 2009 novel *Feleségverseny* (Brideside) paints a provocative, dismal picture of a possible Hungary of the near future. The book is published in Czech by Malvern in a translation by Robert Svodoba.

Interpreted: Czech, Hungarian

[Hungarian Cultural Centre Prague, Malvern publishers

100

3.00 pm–3.50 pm

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT) **Kathrin Röggla: die alarmbereiten**

Austrian author Kathrin Röggla will read from and discuss her book *die alarmbereiten*. Moderated by Dana Pfeiferová. This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[Austrian Cultural Forum in Prague

3.00 pm–3.50 pm

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT) **Markus Heitz and his Dwarves, for the fifth time**

Best-selling German author Markus Heitz is at the fair to mark the publication of the latest, fifth part in his *Dwarves* fantasy saga. As well as launching the Czech edition of *The Triumph of the Dwarves*, whose first readers will be able to buy it at the fair, the author will amuse us all by talking about things “dwarf”.

Interpreted: Czech, German

[FANTOM Print

4.00 pm–4.30 pm

S119 – CENTRAL HALL **Kathrin Röggla – signing**

Signing with Austrian writer Kathrin Röggla. This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[Goethe-Institut, Austrian Cultural Forum in Prague

4.00 pm–4.50 pm

GROWING WITH THE BOOK THEATRE – RIGHT WING **Klaus Modick: Concert without a Poet**

German author Klaus Modick will read from and discuss his book *Concert without a Poet* (Cz. trans. HOST, 2016). Moderated by translator Tomáš Dimter. This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[Goethe-Institut

4.00 pm–4.50 pm

S101 – CENTRAL HALL  **Margo Rejmer – signing**

Bucharest: Dust and Blood recently appeared in a Czech translation by Jarmila Horáková, in the “reportage series” of the house Dokofán a Jaroslava Jiskrová – Máj. Gifted young prose writer Margo Rejmer was critically acclaimed for her first work of essayistic reportage, too.

Interpreted: Czech, Polish

[Polish Institute in Prague



5.00 pm–5.30 pm

S119 – CENTRAL HALL

**Klaus Modick – signing**

German author Klaus Modick will be signing copies of his novel *Concert without a Poet* (Cz. trans. HOST, 2016). This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[*Goethe-Institut*]

5.00 pm–5.50 pm

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Rejmer and Tučková: Wounded cities**

The Bucharest of Polish author Margo Rejmer's reportage and the Brno of Kateřina Tučková's debut novel are wounded cities. Their people and spaces were heavily marked by the 20th century, and they contain many stories of horror and fascination.

Interpreted: Czech, Polish

[*Polish Institute in Prague*]

5.00 pm–5.50 pm

SMALL ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Alain Mabanckou – discussion**

Writer Alain Mabanckou will discuss his novel *Broken Glass*, winner of several literary awards. What if Hrabal's Uncle Pepin had been born in Brazzaville, or Louis-Ferdinand Céline to a black family? Interpreting provided.

Interpreted: Czech, French

[*French Institute Prague*]

7.30 pm

CAFÉ FRA, ŠAFAŘIKOVA 15, PRAGUE 2

**Tadeusz Dąbrowski: The best Polish poems?**

The Prague launch of *Black Square*, the first collection by one of the most remarkable figures in Polish poetry to be translated into Czech. The poet will also read from new material and introduce a personal selection of contemporary Polish poetry. Moderated by Petr Borkovec.

Interpreted: Czech, Polish

[*Polish Institute in Prague*]

Saturday 14 May

10.00 am–10.50 am

GROWING WITH THE BOOK THEATRE – RIGHT WING

**Warcraft rules in the Czech Republic (again)!**

The phenomenal Warcraft fantasy world will be back with us in full force with the release of the film epic *Warcraft: The Beginning*. Before this happens, Scottish author William King will launch a novelization of the movie, and you'll find out all there is to know about forthcoming books and new comics. What's more, there will be a chance to dress up!

Interpreted: Czech, English

[*FANTOM Print, Crew*]

11.00 am–11.50 am

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Tibor Kiss Noé: Presenting the novel Get Some Sleep**

The second novel by Hungarian writer Tibor Kiss Noé was published in Hungary in 2014 to great acclaim from critics and readers alike. Set in a small village in eastern Hungary, it centres around seven men and a teenage girl. The Czech edition is published by Protimluv in a translation by Jiří Zeman. The presentation will be attended by the author and the translator.

Interpreted: Czech, Hungarian

[*Hungarian Cultural Institute Prague, Protimluv Publishing House*]

12.00 pm–1.50 pm

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**How to write a good novel**

Dagny Gioulami, Jochen Schmidt and Cornelia Travnicek will read from their work and discuss writing today, the power and capabilities of the internet, the readers' influence and humour in German literature. Moderated by writer and journalist Alice Horáčková. This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[*Goethe-Institut, Austrian Cultural Forum in Prague, Swiss Embassy*]

1.00 pm–1.50 pm

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Tadeusz Dąbrowski: a provocative classic**

The great Tadeusz Różewicz named Dąbrowski his successor. The younger poet is considered an heir to Poland's splendid tradition of metaphysical poetry, with its “great themes” of conflict between transience and eternity, spiritual and material. Dąbrowski will introduce his collection *Black Square*.

Interpreted: Czech, Polish

[*Polish Institute in Prague*]

2.00 pm–2.30 pm

S119 – CENTRAL HALL

**Dagny Gioulami, Jochen Schmidt and Cornelia Travnicek – signing**

Signing with the authors from the reading and discussion “How to write a good novel”. This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[*Goethe-Institut, Austrian Cultural Forum in Prague, Swiss Embassy*]

**2.00 pm–2.50 pm**

LARGE THEATRE – CENTRAL HALL

**Sandra Brown: the global megastar of the romance and the thriller in conversation**

US author Sandra Brown has written dozens of New York Times bestsellers. She lives on a ranch in Texas and spends most of her time writing and travelling. Her love stories and crime fiction have long had many loyal readers; now she is captivating a whole new readership with her outstanding thrillers.

Interpreted: Czech, English

[Euromedia Group – Ikar

2.00 pm–2.50 pm

S101 – CENTRAL HALL

**Tadeusz Dąbrowski – signing**

Black Square (2009) is considered the poet Dąbrowski's best collection. It was awarded the prestigious Kościelski Prize and shortlisted for the Nike. It has just been published by Větrné mlýny in a Czech translation by Jiří Červenka.

Interpreted: Czech, Polish

[Polish Institute in Prague

2.00 pm–3.20 pm

AUTHORS' LOUNGE – RIGHT WING

**The book market in Slovenia**

A discussion for book-industry professionals with Tanja Tuma, who will describe the state of the Slovene book market since the introduction of fixed prices for books.

Interpreted: Czech, English

[Book World Ltd.

3.00 pm

S202 – CENTRAL HALL

**Sandra Brown – signing**

Interpreted: Czech, English

[Euromedia Group – Ikar

3.00 pm–3.50 pm

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Mikołaj Łoziński: Book**

Mikołaj Łoziński earned a Czech readership with his successful debut *Reisefieber*. After a silence of several years, he returned with a “mini-novel” with the economical title *Book*, in which the narrator recon-

structs the complicated, painful relationship between his parents and grandparents from a fragment of the past.

Interpreted: Czech, Polish

[Polish Institute in Prague

4.00 pm–4.50 pm

S101 – CENTRAL HALL

**Mikołaj Łoziński – signing**

“Narration controls reality. The story crushes us to a pulp.” The novel *Book* has been published in a Czech translation by Lenka Kuhar Daňhelová.

Interpreted: Czech, Polish

[Polish Institute in Prague

5.00 pm–6.50 pm

AUTHORS' ROOM – LEFT WING

**Literature on the Run**

Contemporary female Arab authors Rasha Abbas and Iman Humaydan, both based in Europe, in conversation with Arabic translator Alice Guthrie. The three women will explore how the experience of migration or exile affect the writer's craft and her voice, how the specific Syrian or Lebanese female voice is received in Europe, and under what pressures contemporary Arab women are operating in the European publishing scene. Hear both writers read from their work in Arabic and English, and discuss their work, the process of translation, and many other pertinent issues. Followed by audience Q&A.

Interpreted: Czech, English

[Book world Ltd.

6.00 pm–6.50 pm

GROWING WITH THE BOOK THEATRE – RIGHT WING

**Intellectual life in Morocco after the Charlie Hebdo killings**

A discussion with the Moroccan intellectuals Jalil Bennani and Abdelkader Retnani, during which they will present their manifesto *Ce qui nous somme*, the reaction of leading Moroccan intellectuals to the murderous attacks at the offices of *Charlie Hebdo* magazine in January last year, and address the subsequent debate in French society. Simultaneous interpreting provided.

Interpreted: Czech, French

[French Institute Prague